



# Wakamono

## Information of Wakamono Tamariba' s activities in Multi-Language



インドネシア語

### ***Wakamono Tamariba***

Jika Anda ingin menambah teman yang juga berlatar internasional

Jika Anda merasa suntuk di rumah, sekolah atau tempat kerja

Jika Anda ingin coba belajar memasak

Atau belajar hal menarik lain bersama teman baru

Di sini tersedia “*Tamariba*” tempat berkumpulnya kaum muda yang berlatar internasional

Di sini kami memasak bersama dan makan-makan bersama  
Sambil masak Anda dapat berbincang bermain smartpone  
membaca komik mendengarkan musik luangkan waktu bebas  
bersama teman-teman baru

Mungkin Anda grogi untuk berkenalan dengan orang baru  
Namun, bagaimana kalau Anda coba datang sekali ke  
“*Tamariba*”?

Kami semua menunggu

Kehadiran Anda di sini

#### **Jam/Hari:**

Setiap hari Minggu Jam 17:00-20:00

#### **Tempat:**

Pusat Pertukaran Antar Bangsa Toyonaka  
(Gedung Etre Toyonaka)

#### **Penyelenggara:**

Asosiasi Pergaulan Antar Budaya Toyonaka

#### **Biaya:**

Sekali pertemuan 200 Yen

#### **Peserta:**

Kaum muda yang berlatar internasional

#### **Penyelenggara/Keterangan**

Asosiasi Pergaulan Antar Budaya Toyonaka

Tamaichou 1-1-1 601 Toyonaka Osaka

Pusat Pertukaran Antar Bangsa Toyonaka Lantai 6

**Telepon (Untuk perjanjian):** 06 6843 4343

**E-mail :** atoms@a.zaq.jp

ベトナム語

### **Nơi thường lui tới của các bạn trẻ**

Muốn có bạn thân có cùng nguồn gốc nước ngoài như mình

Dù ở nhà hay ở trường, chỗ làm thì cũng thấy mệt mỏi

Muốn học về các món ăn, muốn nấu ăn

Muốn làm điều gì đó thú vị cùng với ai đó

Tại trung tâm,có nơi (thường lui tới) tập hợp các bạn trẻ có nguồn gốc nước ngoài

Cùng tụ họp, nấu ăn cùng với nhau

Vừa nấu ăn vừa trò chuyện,chơi điện thoại, đọc truyện,nghe nhạc,

Mỗi người tự do tham gia theo sở thích của mình

Có lẽ hơi hồi hộp một tí vì là (lần đầu tiên được gặp bạn )

Một lần cũng không sao, bạn có muốn thử tham gia không?

Rất vui được chào đón các bạn.

#### **Thời gian**

Chủ nhật hằng tuần 17h～20h

#### **Nơi chốn**

Trung tâm giao lưu quốc tế toyonaka  
( tầng 6 etre toyonaka)

#### **Phí tham gia**

1 lần 200 yên

#### **Đối tượng**

Bạn trẻ mang nguồn gốc nước ngoài

(nhà tài trợ . sự liên hệ)

Hiệp hội quốc tế toyonaka

Osaka fu toyonaka shi tamai cho 1-1-1-601

Tầng 6 trung tâm quốc tế toyonaka

**Điện thoại(đặt chỗ ) :** 06-6843-4343

**Hộp thư điện tử :** atoms@a.zaq.jp



タイ語

### **แหล่งรวมตัววัยรุ่น**

หากต้องการพบเจอเพื่อนที่เป็นชาวต่างชาติเหมือน

ถ้ารู้สึกเบื่อบ้าน โรงเรียนและที่ทำงาน

หากอยากลองเรียนทำอาหาร

อยากทำกิจกรรมร่วมกับเพื่อนๆ

ที่ศูนย์แห่งนี้เป็นแหล่งรวมเด็กๆชาวต่างชาติ

สามารถรวมกิจกรรมทำอาหารแล้วมานั่งทาน

แลกเปลี่ยนความคิดเห็นด้วยกัน

มารวมทำกิจกรรมกับทุกคน ทั้งทำอาหารไปด้วย

คุยไป เล่นมุกตลกไปด้วย

อ่านหนังสือการ์ตูนไปด้วยหรือ

ฟังเพลงไปด้วย

อาจรู้สึกเกร็งที่ต้องมาเจอคนเป็นครั้งแรก

แต่ลองมาสักครั้งหนึ่งดู

ทางศูนย์ตั้งหน้ารอคอยพบเจอทุกท่าน

#### **วัน เวลา**

ทุกวันอาทิตย์ 17.00-20.00

#### **สถานที่**

ศูนย์แลกเปลี่ยนวัฒนธรรมนานาชาติเมืองโทโยนา

(ตึกเอโตะระโทโยนากะ ชั้น 6)

#### **ค่าเข้าร่วม**

ครั้งละ 200 เยน

#### **เป้าหมาย**

เด็กวัยรุ่นชาวต่างชาติ

『ผู้จัด สอบถาม』

มูลนิธิสมาคมแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมนานาชาติเมือง

โทโยนากะ

จังหวัดโอซาก้า โทโยนากะ ทะมะอิ 1-1-1-601

ตึกเอโตะระโทโยนากะ ชั้น 6

**เบอร์โทร(จอง)**

06-6843-4343

#### **อีเมล**

atoms@a.zaq.jp



スペイン語

## Para la juventud tamariba

Tener amistad con jovenes de raíces extranjeras.  
En la casa, en el colegio, en el trabajo, me siento cansado.  
Quisiera estudiar y preparar alguna comida.  
Quisiera realizar algo interesante con otra persona.  
En el centro hay encuentro con jovenes con raíces extranjeras (tamariba)  
Las personas que nos reunimos preparamos la comida, y tambien actividades.  
Preparamos la comida y charlamos, agarramos sumaho, chistes leemos, música escuchamos, todos participamos con libertad.  
Mucho gusto quizas tenga un poco de verguenza.  
Pero solo es la primera vez, ven a participar de tamariba?  
Si tu vienes te esperamos con alegria.

### Día y hora:

Todos los domingos 17:00-20:00

### Lugar:

Centro internacional de toyonaka (etre piso 6)

### Participaciòn:

Una vez 200 yenes

### Dirigido:

Jovenes con raíces extranjeras

### (Autoridad suprema. junta)

Fundaciòn del interès público y centro internacional de toyonaka.

Osaka fu toyonaka shi tamaichou 1-1-1-601

Centro internacional de toyonaka piso 6

**Telèfono:**06-6843-4343

**Meil:** atoms@a.zaq.jp



韓国語

## 젊은이의 장소

나와같이 외국에 루트가 있는 친구가 필요해  
집에 있어도, 학교에 있어도 왠지모르게 힘들어  
요리공부를 해보고 싶어!만들어보고 싶어!  
뭔가 즐거운일을 누군가와 같이 하고 싶어  
센타에서는,외국에 루트를 가지고있는 젊은이들의  
모임(타마리바)이 있습니다  
모여서 같이 음식을 만들어  
함께 먹는 활동입니다  
만들면서 대화나누고,스마트폰을 만지며,만화를 보기도하고,  
음악을 듣기도하고,다들 자유롭게 지내고 있습니다  
[처음만나요] 그러기때문에  
조금 긴장 할수도 있습니다.  
그래도 [타마리바]에 한번이라도  
괜찮으니 참가해 보시지 않겠습니까?  
당신이 참가해 주실것을  
즐거운 마음으로 기다리겠습니다.  
**일시** : 매주일요일 17시~20시  
**장소** : 토요나카국제교류센타(에또레토요나카 6층)  
**참가비** : 1회 200엔  
**대상** : 외국에 루트를 가진 젊은이들  
**[주최. 문의처]**  
공익재단법인토요나카국제교류협회  
오사카부 토요나카시 타마이초 1-1-1-601  
토요나카국제교류센타 6층  
**전화 (예약)** : 06-6843-4343  
**이메일** : atoms@a.zaq.jp

英語

## Wakamono Tamariba

If you want to meet other youth with international background.  
If you feel bored at home, school or workplace.  
If you feel like learning how to cook  
Or doing interesting activities with new friends  
There is “*Tamariba*” for you, a place where youth with international background gather.  
We cook together and eat the food that we made  
While cooking you can talk, play with your smartphone, read comics, listen to the music, spend your free time with new friends!  
You may be nervous to do all the fun stuff with new people  
However, why don't you try going to “*Tamariba*”?  
All of us here are waiting for you

### Day/Time:

Every Sunday 17:00-20:00

### Place:

Toyonaka International Center (Etre Toyonaka Building)

### Fees:

200 Yen for every meeting

### Participants:

Youth with international background

### Organizer/Information:

Association for Toyonaka Multicultural Symbiosis

Tamaichou 1-1-1 601 Toyonaka Osaka

Toyonaka International Center 6th Floor

**Phone (For Reservation):**

06-6843-4343

**E-mail:**

atoms@a.zaq.jp

中国語

## 年轻人的小聚场所

希望和自己一样有海外关系的人交朋友  
无论是在家还是在学校在工作单位，都感觉很烦  
想学料理，想做料理！  
想和谁一起做些有意思的事  
国际交流中心有和你一样有海外关系的年青人的聚集场所「小聚场所」  
大家一起吃饭一起活动  
边做边交谈、摆弄手机、看漫画、听音乐，  
大家一起做自己想做的事。  
「第一次」，也许有些紧张  
请你来「小聚场所」参加一次怎么样？  
我们期待着你的到来  
**时间**：每周日 17 点～20 点  
**地点**：丰中国际交流中心（艾托雷丰中 6 楼）  
**费用**：一次 200 日元  
**对象**：有海外关系的年青人  
**主办・询问**：  
公益财团法人丰中国际交流协会  
大阪府丰中市玉井町 1-1-1-601  
丰中国际交流中心 6 楼  
**电话（预约）**：06-6843-4343  
**邮箱**：[atoms@a.zaq.jp](mailto:atoms@a.zaq.jp)



ポルトガル語

## Ponto de encontro de jovens

Quero companheiro das mesma raizes de origem estrangeira  
Estando em casa,ecola,servico,e muito cansativo  
Quero aprender a cozinhar!quero cozinhar!  
Quero fazer algo engravado com alguem  
No center os jovens que tem a mesma ligacao estrangeira Ponto de encontro.  
Juntando quantidade de pessoas,fazemos comida juntos,comemos juntos,enquanto fazemos a comida conversamos,mechemos no smartphone,lemos manga,escutamos musica,o pessoal tem liberdade para fazer o que quer.  
(Prazer em conhece-lo)Por isso ,no comeco ficara meio nervoso  
Por isso,nem que seja uma vez venha no(ponto de encontro).Se voce vier estaremos esperando ansiosamente.

### Data/hora:

Todos los domingos 17:00-20:00

### Local:

Toyonaka kokusai koryu center(Etre 6andar)

**Inscricao:**1 vez 200ien

### Voltado:

Para jovens que tem ligacao com seu Pais de origem

### Patrocinio:

Associacao Internacional e Fundacao de Toyonaka  
560-0026 Osaka-fu Toyonaka-shi Tamai cho 1-1-1-601 Toyonaka  
kokusai koryu center 6 andar

**tel:**

06-6843-4343

**E-mail:**

atoms@a.zaq.jp

日本語

## 若者のたまりば

自分と同じ外国ルーツの仲間が欲しい  
家にいても、学校・仕事でも、なんだかしんどい  
料理の勉強をしてみたい！作りたい！  
なにか、おもしろいことを誰かと一緒にしたいな  
センターには、外国にルーツをもつ若者が集まる  
「たまりば」があります  
集まったひとで一緒にご飯をつくって、みんなでたべる活動です  
つくりながらおしゃべりしたり、スマホをさわったり、  
マンガを読んでいたたり、音楽を聴いたり、  
みんな自由に過ごしています  
「はじめまして」だから、ちょっと緊張するかもしれませんが  
だけど、一度だけでもいいから「たまりば」に来てみませんか？  
あなたが来てくれるのを楽しみに待っています

### 日時:

日曜日の 17 時～20 時

（第一日曜日は除く）

### 場所:

とよなか国際交流センター（エトレとよなか 6F）

**参加費**：一回 200 円

### 対象:

外国にルーツを持つ若者

『主催・問い合わせ』

公益財団法人とよなか国際交流協会

大阪府豊中市玉井町 1-1-1-601

とよなか国際交流センター 6 階

**電話（予約）**：06-6843-4343

**Eメール** atoms@a.zaq.jp



# Wakamono

## Information for Wakamono's Consultation activities in Multi-Language



インドネシア語

### Konsultasi untuk kaum muda Telah dibuka

Untuk kaum muda Yang berlatar internasional  
Waktu Anda ingin teman berbagi Tentang impian dan harapan Untuk masa depan  
Waktu Anda yang merasa penat Karena masalah di tempat kerja Atau tidak menerima uang lembur  
Waktu Anda yang memiliki persoalan Dengan keluarga atau teman  
Waktu Anda ingin masukan Untuk memperbaiki CV  
Saat-saat tersebut mungkin susah bagi Anda untuk berdiskusi dengan orang lain  
Mungkin Anda berpikir bahwa persoalan tersebut harus dipecahkan sendiri  
Mungkin Anda berpikir percuma saja persoalan tersebut disampaikan pada orang lain  
Namun, jika anda sampaikan uneg-uneg Kepada staf kami,  
Mungkin Anda akan merasa lebih tenang.  
Jangan ragu untuk berkonsultasi dengan kami

#### Jam/Hari:

Setiap hari Minggu Jam 17:00-20:00

#### Tempat:

Pusat Pertukaran Antar Bangsa Toyonaka

#### Penyelenggara:

Asosiasi Pergaulan Antar Budaya Toyonaka

#### Alamat:

Tamaichou 1-1-1 Toyonaka  
Gedung Etre Toyonaka Lantai 6  
Telepon (Untuk perjanjian): 06 6843 4343  
E-mail : atoms@a.zaq.jp

\* Kerahasiaan terjamin

\* Konsultasi dalam bahasa Jepang

\* Ada staf pria dan wanita

Hubungi kami untuk keterangan lebih lanjut  
Konsultasi gratis

ベトナム語

### Thảo luận các bạn trẻ Rất vui được làm quen với bạn

Mang nguồn gốc nước ngoài Giành cho những bạn trẻ  
Ước mơ tương lai, Suy nghĩ như vậy nhưng, Không ai chịu lắng nghe  
Bị la hét nếu làm ,Không được trả tiền tăng ca nên rất mệt  
Gần đây, mối quan hệ với gia đình và bạn bè không được tốt  
Đã viết sơ yếu lí lịch nhưng viết như thế này được không nhỉ  
Có lẽ (việc khó nói với người khác )  
Tôi nghĩ có lẽ (chỉ có mỗi cách là phải cố gắng thôi)  
Có lẽ đang nghĩ là (dù có nói cũng không có ý nghĩa gì )  
Thế nhưng, có lẽ bạn sẽ cảm thấy dễ chịu hơn khi nói chuyện với nhân viên thảo luận  
Đừng ngần ngại hãy thảo luận với chúng tôi

#### Thời gian

Chủ nhật hằng tuần 17h~20h

#### Địa điểm

Trung tâm giao lưu quốc tế toyonaka

#### Được tổ chức bởi

Hiệp hội giao lưu quốc tế Toyonaka

#### Nơi cư trú

Toyonaka shi tamai cho 1-1-1

Tầng 6 Etre toyonaka

Điện thoại(đặt chỗ) : 06-6843-4343

Hộp thư điện tử : atoms@a.zaq.jp

\* Giữ bí mật

\* Ngôn ngữ là tiếng nhật

\* Có cả nhân viên thảo luận nam và nữ.

Hãy liên hệ với chúng tôi

Miễn phí phí thảo luận



タイ語

### มุมปรึกษาสำหรับเด็กวัยรุ่น เริ่มแล้ว

ชาวต่างชาติ สำหรับเด็กวัยรุ่น  
อยากให้คนรับฟังและอยากปรึกษาเกี่ยวกับความรู้สึกมาก  
มายต่างๆ ความฝันในอนาคต  
จนคิดว่าทำงานไม่ดี เงินเดือนก็ได้ไม่ครบ เหนื่อยจัง  
ช่วงนี้รู้สึกอึดอัดใจเวลาอยู่กับเพื่อนและครอบครัว  
เขียนใบประวัติการทำงานแล้วแต่ไม่รู้จะเขียนดีพอไหม  
อาจจะ「เป็นเรื่องที่ไม่สามารถพูดกับใครได้」  
อาจจะ「คิดว่าเป็นเรื่องที่ต้องคิดด้วยตนเอง」  
อาจจะ「ถึงจะปรึกษาก็คงไม่มีอะไรดีขึ้น」  
แต่หากลองมาคุยปรึกษากับที่ปรึกษาของเราอาจทำให้รู้สึก  
กังวลน้อยลง  
เชิญปรึกษาได้ตามสะดวก

#### วัน เวลา

ทุกวันอาทิตย์ 17.00 -20.00

#### สถานที่

ศูนย์แลกเปลี่ยนวัฒนธรรมนานาชาติเมืองโทโยนากะ

#### ผู้จัดงาน

มูลนิธิสมาคมแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมนานาชาติเมืองโทโย

#### นาคะ

#### ที่อยู่

1-1-1 เขตทะมะอิ เมืองโทโยนากะ

ตึกเอโตะระโทโยนากะ ชั้น 6

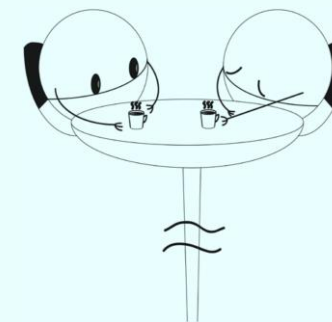
เบอร์โทร(จอง)

06-6843-4343

#### อีเมล

atoms@a.zaq.jp

เก็บข้อมูลของทุกท่านไว้เป็นความลับไม่เปิดเผย  
ที่ปรึกษาทั้งผู้หญิงและชายสามารถเลือกได้  
ไม่มีค่าใช้จ่ายในการปรึกษา



ポルトガル語

## Comecamos a fazer consulta para jovens

Para jovens que tem ligacao com seu Pais de origem  
O sonho do meu futuro,penso desse jeito queria que alguem  
me ouvi-se

Esses dias nao tenho ido muito bem com meus amigos e  
minha familia

No servico levo bronca,e por cima nao pagam as horas extra

Escrevi o curriculo sera que ta bom desse jeito?

(tem coisas que nao da pra falar)talvez

(tenho que me esforcar sozinho)voce que pensa

(mesmo que fale,nao tem sentido)e o que voce esta pensando.

Porem se voce se abrir com o funcionario de  
aconselhamento,ficara um pouco mas livre.

Por favor, se sente livre e nos coonsulte

**Data/horario:** Todos los domingos 17:00-20:00

**Local:** Toyonaka kokusai koryu center

**Patrocinio:** Associacao interncaional e fundacao de toyonaka

**Endereco:** Toyonaka-shi Tamai cho 1-1-1(Etre Toyonaka)6  
andar

**Telefone(reserva):** 06 (6843) 4343

**E-mail:** atoms@a.zaq.jp

\*Guardamos segredo

\*Idioma e em japones

\*Ha conselheiros mulheres e homens.Entre contato conosco  
Consulta e gratuito

スペイン語

## Consulta para los jovenes se realiza

Tener raices extranjerias para el ineres de la juventud  
Futuro sueño, yo pienso esto pero quiero que alguien me  
escuche.

Si trabajo como seria, y si no hubiera horas extras es duro.

Ahora no estoy llevando bien con la vecindad, la familia y  
amigos.

Escribi el formulario para el trabajo sera que no habra  
problemas.

Puede ser que a mis amigos no le digo las cosas.

Puede ser que piense que uno mismo debe de esforzarse.

Puede ser que piense que no tiene sentido cuando habla.

Consulte por favor

**Dia y hora:**

Todos los domingos 17:00-20:00

**Lugar:**

Centro Internacional de toyonaka

**Autoridad:**

Fundaciòn para el interès pùblico centro internacional de  
toyonaka.

**Lugar:** Toyonaka shi tamaichou1-1-1

Toyonaka etre piso 6

**Teléfono:** 06-6843-4343

**Meil:** atoms@a.zaq.jp

\* Se respeta su privacidad

\* Lengua japonesa.

\* Las personas que realizan las consultas son hombres y  
mujeres, puedes escoger.

Las consultas son gratis

日本語

## 若者相談はじめました。

外国にルーツをもつ若者のための  
将来の夢、こんな感じで考えてるけど、誰かにきいてほしいな。

仕事でやたら怒鳴られるし、

残業代でなくて しんどい。

最近、ともだち・家族とうまくいってない…。

履歴書を書いたけどこれでだいじょうぶかな？

「人になかなか言えないこと」かもしれない。

「自分でがんばるしかない」と

思っているかもしれない。

「話しても、意味ないよ」と

考えているかもしれない。

でも、相談員の人に話すことで、あなたのしんどさが  
少しラクになるかもしれません。

気軽に相談してください。

日時：日曜日 17～20 時（第一日曜日は除く）

場所：とよなか国際交流センター

主催：公益財団法人とよなか国際交流協会

住所：豊中市玉井町 1-1-1 エトレ豊中 6 階

電話（予約）06-6843-4343

Eメール：atoms@a.zaq.jp

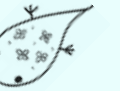
\* 秘密は守ります

\* 言語は日本語です

\* 女性と男性の相談員がいます。

お問い合わせください

相談料は無料です



中国語

## 关于年青人的咨询

开始了。

为了有海外关系的

年青人

对于将来，我有这样的想法，想和谁商量商量。

工作中常被骂、不给加班费，感觉很累。

最近和家人、朋友相处得不好…。

履历书写好了，不知道这样是否可以。

也许「这是不能对人说的话」。

也许认为「这事只有靠自己努力了」。

也许认为「说了也没有用」

但是，如果和咨询员说了，你可能会觉得会轻松许多。

请轻松前来咨询。

时间：每周日 17～20 点

地点：丰中国际交流中心

主办：公益财团法人丰中国际交流协会

地址：丰中市玉井町 1-1-1

艾托雷丰中 6 楼

电话（预约）：06-6843-4343

邮箱：atoms@a.zaq.jp

\* 保守秘密

\* 用日语咨询

\* 有男女咨询员，具体请询问。

免费咨询

韓国語

## 청년상담

시작했습니다.

외국에 루트를 가지고 있는

젊은이들을 위한

장래의 꿈 이렇게 생각하고 있는데 누군가가 들어주었으면  
좋겠다

직장에서 항상 지적당하고 야근비도 없어 힘들다.

최근 친구 가족과 잘 어울리지 못하고 .....

이력서를 쓰긴 했지만 이렇게 써도 되는건지?

[사람들에게 말하기 어려운것들]일수도.

[나 혼자 노력할수밖에 없다고] 생각하고 있을수도.

[말해도 소용없다고] 생각하고 있을수도

그래도 상담원과 이야기하면서 당신의 힘든마음이 조금

가벼워질수도 있습니다.

부담없이 상담해주세요

일시 :매주일요일 17시～ 20시

장소 :토요나카국제교류센터

주최 :공익재단법인과 토요나카국제교류협회

주소 :토요나카시 타마이초 1-1-1

에또레토요나카 6층

전화 (예약) : 06-6843-4343

이메일 : atoms@a.zaq.jp

\* 비밀은 지킵니다

\* 언어는 일본어입니다

\* 여성과 남성의 상담원이 있습니다.

문의해 주시기 바랍니다

상담은 무료입니다



英語

## Consultation for Youth is Now Available

Youth with international background can consult for free

When you need someone to share

About hopes and dreams for the future.

When you feel tired because of troubles at work, or because  
you are not being paid fairly

When you have problems with your friends or family

When you need someone to check your resume

Those times are indeed difficult to share with others

You may think that you need to solve all your problems on  
your own

You may think it is useless to share about your problems  
However, if you try to talk with our staffs, you might feel a

little relieved

Do not hesitate to consult with us

Time/Day:

Every Sunday 17:00~20:00

Place:

Toyonaka International Centre

Organizer:

Association for Toyonaka Multicultural Symbiosis

Address:

Tamaichou 1-1-1 Toyonaka

Etre Toyonaka Building 6th Floor

Phone (For Reservation) : 06-6843-4343

E-mail : atoms@a.zaq.jp

\* Confidentiality is protected

\* Consultation is in Japanese

\* There are both male and female staffs

Please contact us for further information

Consultation is FREE

## ボランティア・コーディネーター養成講座

# 日韓の表現のちがい

とき：2018年2月16日（金）18時～19時半

ところ：とよなか国際交流センター（会議室2AB）

（豊中市玉井町1-1-1-601 阪急豊中駅前「エトレとよなか」6階）

韓国と日本の表現活動取材し、支援している岡本有佳さんをお招きし、韓国の表現方法と日本の表現方法の違いについてお話いただきます。

韓国の市民の間で広がった「ろうそく集会」を基に、表現、とりわけスピーチや歌に欠かすことのできない“ことば”の力についてお話いただき、その重要性について考えます。

韓国の表現を知り、日本で生活する私たちが自由で力のある表現が出来るように、参加者のみなさんと一緒に表現の可能性について話し、日々の活動に活かすことが出来ればと思います。多数ご参加ください。

主催：公益財団法人とよなか国際交流協会

申込・問合せ先：とよなか国際交流協会

電話 06-6843-4343 FAX 06-6843-4375

E-mail [atoms@a.zaq.jp](mailto:atoms@a.zaq.jp)

URL <http://www.a-atoms.info/>



文化庁委託『平成29（2017）年度  
「生活者としての外国人」のための日本語教育事業』

講師紹介：岡本有佳（おかもと ゆか）さん  
編集者。文化企画。風工房主宰。Fight for Justice 日本軍「慰安婦」問題 web サイト運営委員。表現の不自由展共同代表。東アジアの YASUKUNISM 展共同代表。ドキュメンタリー映画『60 万回のトライ』共同プロデューサー。共編著に『増補改訂版〈平和の少女像〉、なぜ座り続けるのか』（世織書房）、『東アジアのヤスクニズム——洪成潭〈靖国の迷妄〉』（唯学書房）『『自粛社会』をのりこえる』（岩波ブックレット）、『誰が〈表現の自由〉を殺すのか——ニコンサロン「慰安婦」写真展中止事件裁判の記録』（御茶の水書房）、近刊『「慰安婦」問題と未来への責任——日韓「合意」に抗して』（大月書店）など。

外国人の若者の生活力を地域ではぐくむ日本語サポート事業  
～若者×ちいき×いばしょ～プログラム  
ボランティア・コーディネーター養成講座

# 居場所の可能

とき：2018年2月26日（月）14時～16時

ところ：とよなか国際交流センター（会議室2AB）

（大阪府豊中市玉井町1-1-1-601 阪急豊中駅前「エトシ豊中」6階）



講師：宮田隼さん

（コミュニティハウスひとのま代表）

参加費  
無料！

## 講師プロフィール：

昭和58年生まれ、福岡県出身。大学卒業後、愛知にて教育関連企業に就職。そこで不登校やひきこもりの問題に直面し、その課題に取り組むことを決心し、富山にて学習塾「寺子屋みやた」を創業。翌年、不登校・ひきこもりのフリースクール「ひとのま学園」をスタート。その後、誰もが気軽に使える一軒家「コミュニティハウスひとのま」を創出し、以後、社会的包摂サポートセンター北信越ブロックセンター長、富山発達凸凹ネットワーク副代表などを歴任し、地域貢献や講演会など、幅広く精力的に活動している。「人の幸せのために人の幸せを願うんじゃねえ！自分の幸せのために人の幸せを願うんだ！」をモットーに生きることを決意している。

今、なぜ「居場所」が必要とされているのか？

「支援者」に求められる姿勢や視点は何か？

富山県高岡市にある一軒家の「コミュニティハウスひとのま」には、さまざまな人が集まります。代表の宮田隼さんは「支援をしてあげる」のではなく「そばにいて一緒に考える」姿勢で、不登校の子どもや、行き場のないおとな、いろいろな生きづらさを抱える人たちを受け入れてきました。その取り組みは福祉の分野でも注目されています。

このセミナーでは、支援に関わる／関心のある人たちと共に、宮田さんの生き方や実践について知り、私たちが取り組むべき課題や、社会のあり方について共に考える機会とします。奮ってご参加下さい。

主催：公益財団法人とよなか国際交流協会

申込・問合せ先：とよなか国際交流協会

電話 06-6843-4343 FAX 06-6843-4375（水曜休館）

E-mail [atoms@a.zaq.jp](mailto:atoms@a.zaq.jp) URL <http://www.a-atoms.info/>



文化庁委託『平成29（2017）年度

「生活者としての外国人」のための日本語教育事業』

文化庁委託『平成29（2017）年度

「生活者としての外国人」のための日本語教育事業』